



EVOLUTION SPACESAVER®

EVOLUTION SPACESAVER XP™



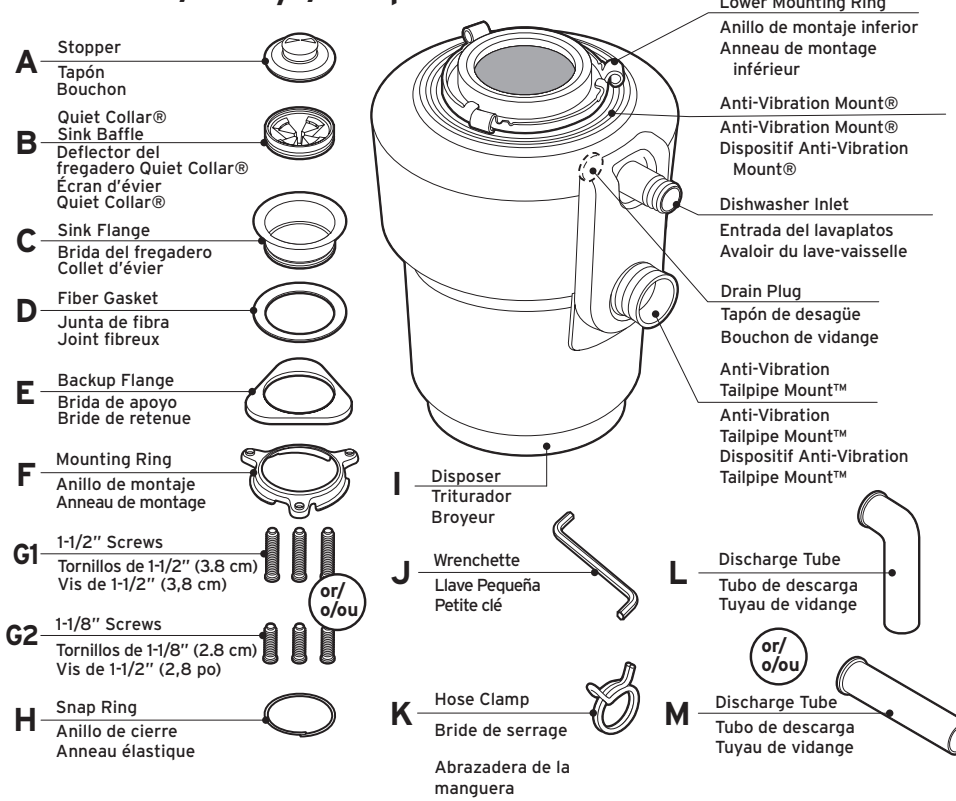
EVOLUTION ESTEEM PLUS™

EVOLUTION PRESTIGE®

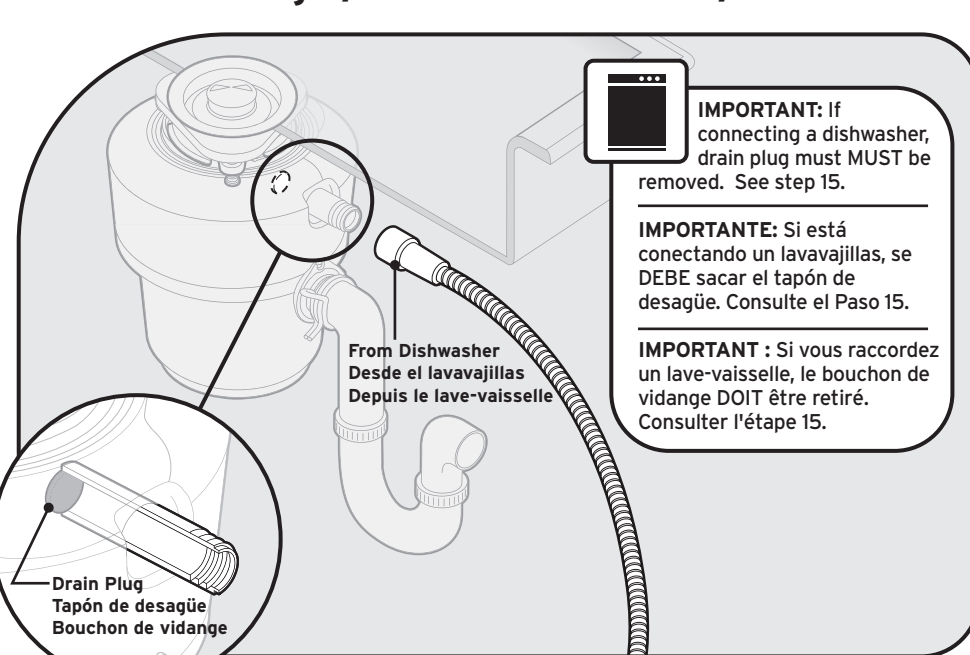
1-800-558-5700

©Registered trademark/TM Trademark of Insinkerator
© 2019 All rights reserved.
©Marca registrada/TM Marca comercial de Insinkerator,
© 2019 Todos los derechos reservados.
©Marque déposée/TM Marque de commerce de Insinkerator,
©2019. Tous droits réservés.

Includes/Incluye/Comprend



Before You Begin/Antes de comenzar/Avant de commencer



WARNING/ADVERTENCIA/AVERTISSEMENT

Read these instructions carefully. Failure to follow the Installation, Operating and User-Maintenance Instructions may result in personal injury or property damage.

Lea atentamente estas instrucciones. Si no sigue las instrucciones de mantenimiento para el usuario, de funcionamiento y de instalación puede provocar lesiones personales o daños materiales.

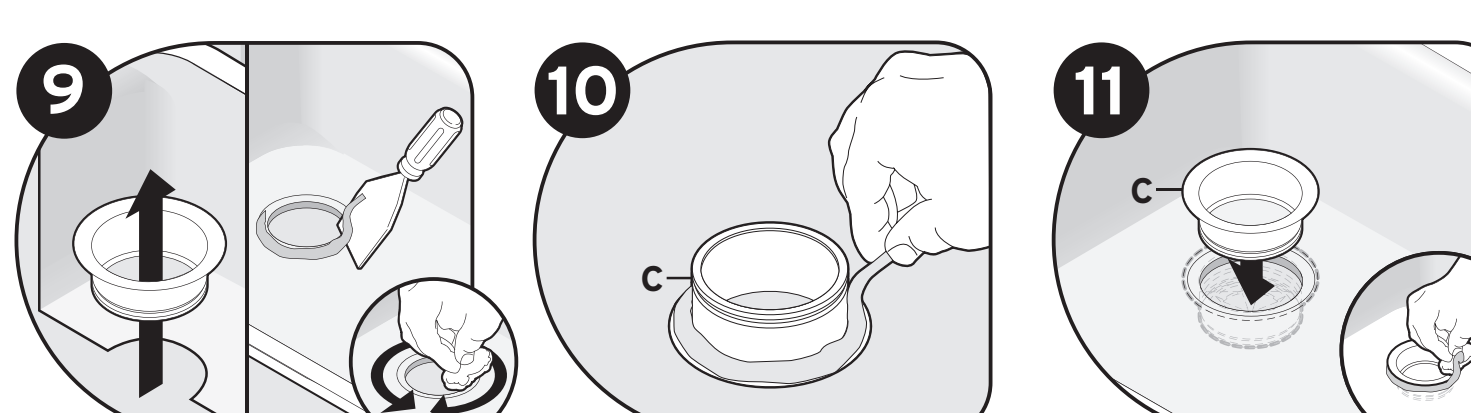
Lire ces instructions avec soin. Le non-respect des instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien par l'utilisateur peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

IMPORTANT: If connecting a dishwasher, drain plug must **MUST** be removed. See step 15.

IMPORTANT: Si está conectando un lavavajillas, se **DEBE** sacar el tapón de desagüe. Consulte el Paso 15.

IMPORTANT: Si vous raccordez un lave-vaisselle, le bouchon de vidange **DOIT** être retiré. Consultez l'étape 15.

Install flange in sink hole/Instale la brida en el orificio del fregadero/Installer le collet dans le trou de l'évier



Remove flange from sink. Remove old plumber's putty from sink with putty knife.

Retire la brida del fregadero. Retire la masilla de plomería vieja del fregadero con una espátula para masilla.

Retirer le collet de l'évier. Enlever le mastic de plomberie usagé au moyen d'un couteau à mastic.

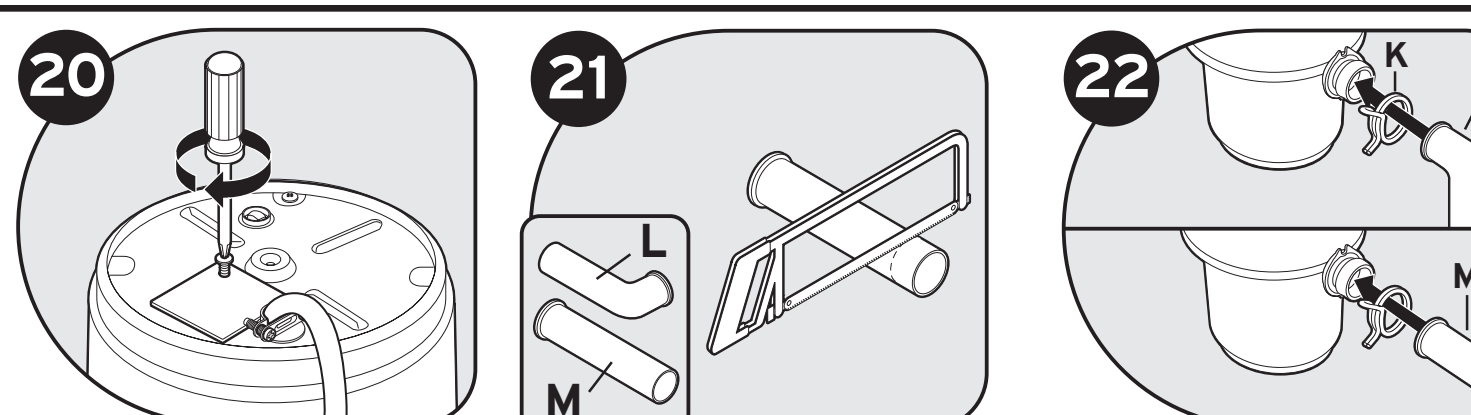
Appliquez uniformément un cordon de mastic de plomberie de 1/2" (1,3 cm) d'épaisseur autour du collet (C).

NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Risk of long/short term water leakage if not properly assembled.

Daño a la propiedad: Si no se coloca de la manera adecuada existe riesgo de filtración de agua a corto o largo plazo.

Dommages matériels : Un assemblage incorrect peut entraîner un risque de fuite d'eau à court ou à long terme.



Push wires into disposer and replace electrical cover plate.

Es posible que deba recortar el tubo de descarga (L o M) para asegurarse de que quede bien colocado.

Couper les fils dans le broyeur et replacer la plaque électrique.

You may need to trim discharge tube (L or M) to ensure proper fit.

Vous devrez peut-être ajuster le tuyau de vidange (L ou M) pour qu'il s'adapte correctement.

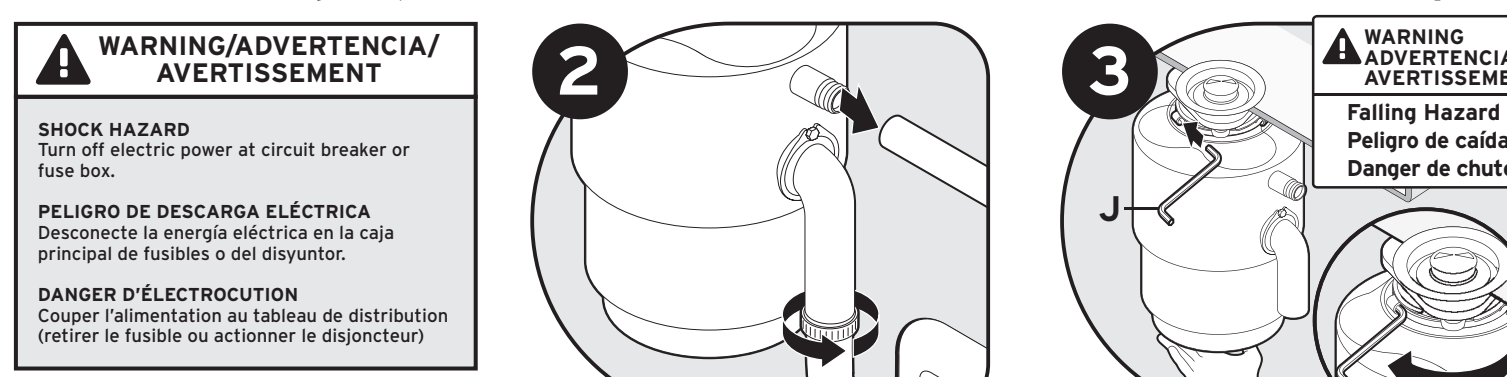
NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Do not remove or displace motor compartment insulation shield.

Daño a la propiedad: No retire o desplace la protección aislante del compartimento del motor.

Dommages matériels : Ne pas enlever ni déplacer l'écran d'isolation du compartiment moteur.

Remove existing disposer/Retire el triturador anterior/Enlever l'ancien broyeur



SHOCK HAZARD
Turn off electric power at circuit breaker or fuse box.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
Desconecte la energía eléctrica en la caja principal de fusibles o del disyuntor.

DANGER D'ÉLECTROCUTION
Couper l'alimentation au tableau de distribution (retirer le fusible ou actionner le disjoncteur)

1 If you are replacing an existing disposer, continue to Step 2. If there is no existing disposer, disconnect sink drain and skip to Step 9.

2 Turn off electrical power at circuit breaker or fuse box. Disconnect drain trap from waste discharge tube. Disconnect dishwasher if connected to the disposer.

3 Support disposer, insert end of wrenchette (J) into right side of mounting lug, and turn. Disposer will fall free.

4 Flip disposer over and remove electrical cover plate. Save cable connector if applicable.

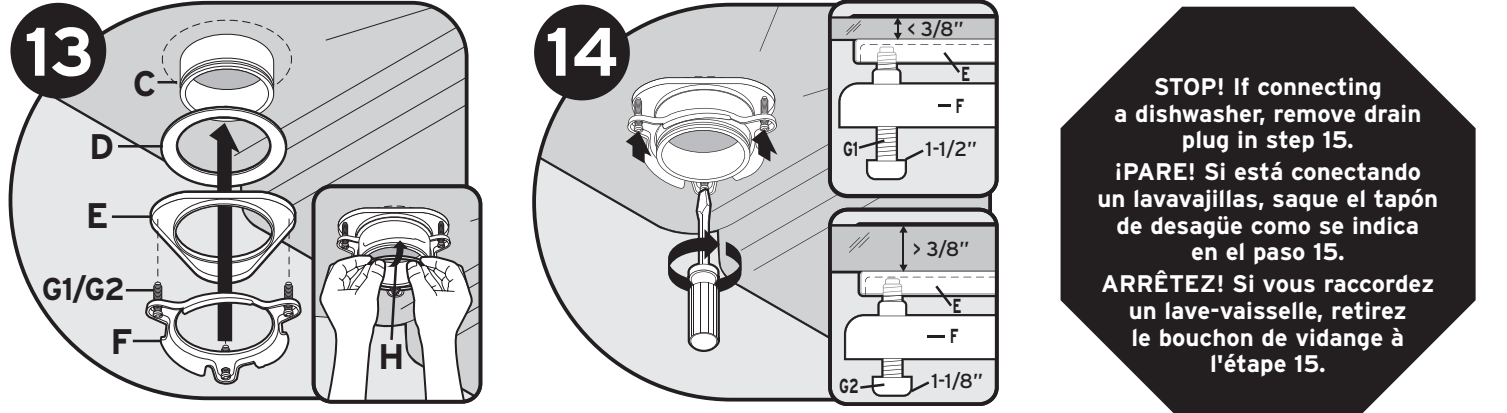
5 Disconnect the disposer wires from the electrical supply.

6 Is the new disposer mounting the same as the old one? If YES, you may choose to skip to step 15. If NO, continue to step 7.

7 Using a flathead screwdriver, loosen the 3 screws on the mounting assembly.

8 Using a flathead screwdriver, pry off the snap ring (H).

Attach upper mounting assembly/Conecte el conjunto de montaje superior/Fixer le montage de base supérieur



Place a weight, such as the disposer, on the sink flange to hold it in place. Use a towel to avoid scratching sink.

Coloque un peso, por ejemplo el triturador, sobre la brida del fregadero para mantenerla en su lugar. Utilice una toalla para evitar que se raye el fregadero.

Inserte la junta de fibra (D), la brida de soporte (E) y el anillo de montaje (F). Sosténgalos en su lugar mientras inserta el anillo de cierre (H). Abra el anillo de cierre (H) y presione firmemente hasta que se coloque en el lugar.

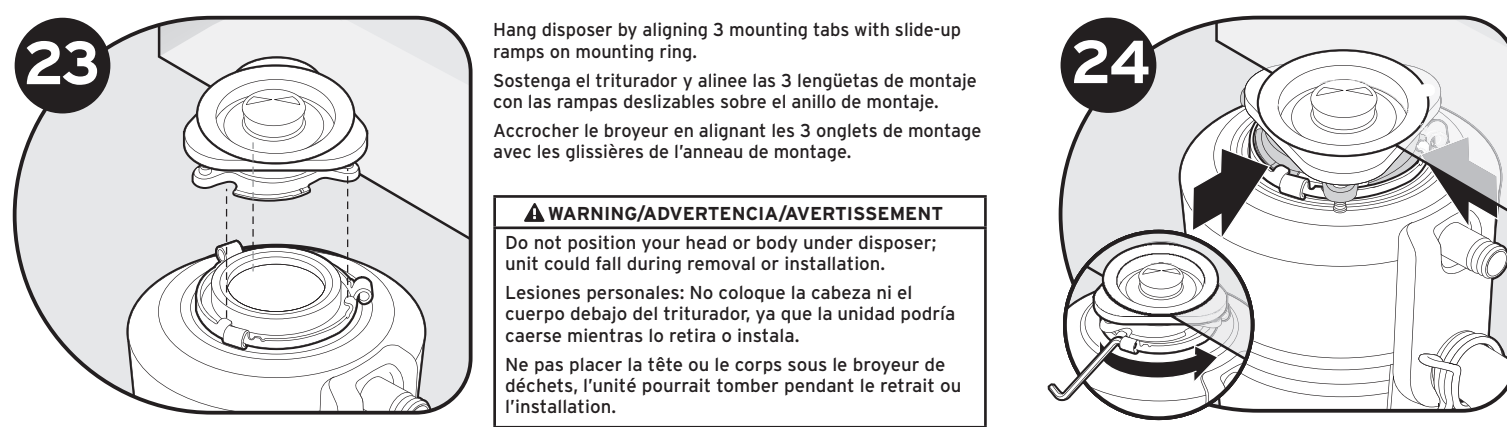
Inserte el joint fibreux (D), la bride de retenue (E) et l'anneau de montage (F). Tenir le tout en place pendant l'insertion du jonc de blocage (H). Ouvrir l'anneau élastique (H) et appuyer fermement jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Tighten 1-1/2" screws (G1) evenly and firmly against backup flange. Use shorter 1-1/8" screws (G2) if sink is more than 3/8" thick.

Ajuste los tornillos de 1-1/2" (3,8 cm) (G1) en forma uniforme y firme contra la brida de soporte. Utilice tornillos más cortos de 1-1/8" (2,8 cm) (G2) si el fregadero tiene más de 3/8" (0,9 cm) de espesor.

Serrer les vis de 1-1/2" (3,8 cm) (G1) uniformément et fermement contre la bride de retenue. Utiliser les vis plus courtes de 1-1/8" (2,8 cm) (G2) si l'épaisseur de l'évier dépasse 3/8" (0,9 cm).

Connect disposer to mounting assembly/Conecte el triturador al conjunto de montaje/Raccorder le broyeur au montage de base



Hang disposer by aligning 3 mounting tabs with slide-up ramps on mounting ring.

Sostenga el triturador y alinee las 3 lengüetas de montaje con las rampas deslizables sobre el anillo de montaje.

Placer le tuyau (L ou M) dans le dispositif Anti-Vibration Tailpipe Mount™. Utilisez les tuyaux fournis pour obtenir de meilleurs résultats. Fixer avec la bride de serrage à ressort (K) (fournie).

NOTICE/AVISO/AVIS

Failure to use the spring load hose clamp provided voids warranty.

La garantía pierde validez si no usa la abrazadera de la manguera accionada por resorte incluida.

Le fait de ne pas utiliser le collier de serrage à ressort annule la garantie.

NOTICE/AVISO/AVIS

Do not position your head or body under disposer; unit could fall during removal or installation.

Lesiones personales: No coloque la cabeza ni el cuerpo debajo del triturador, ya que la unidad podría caerse mientras lo retira o instala.

Ne pas placer la tête ou le corps sous le broyeur de déchets, l'unité pourrait tomber pendant le retrait ou l'installation.

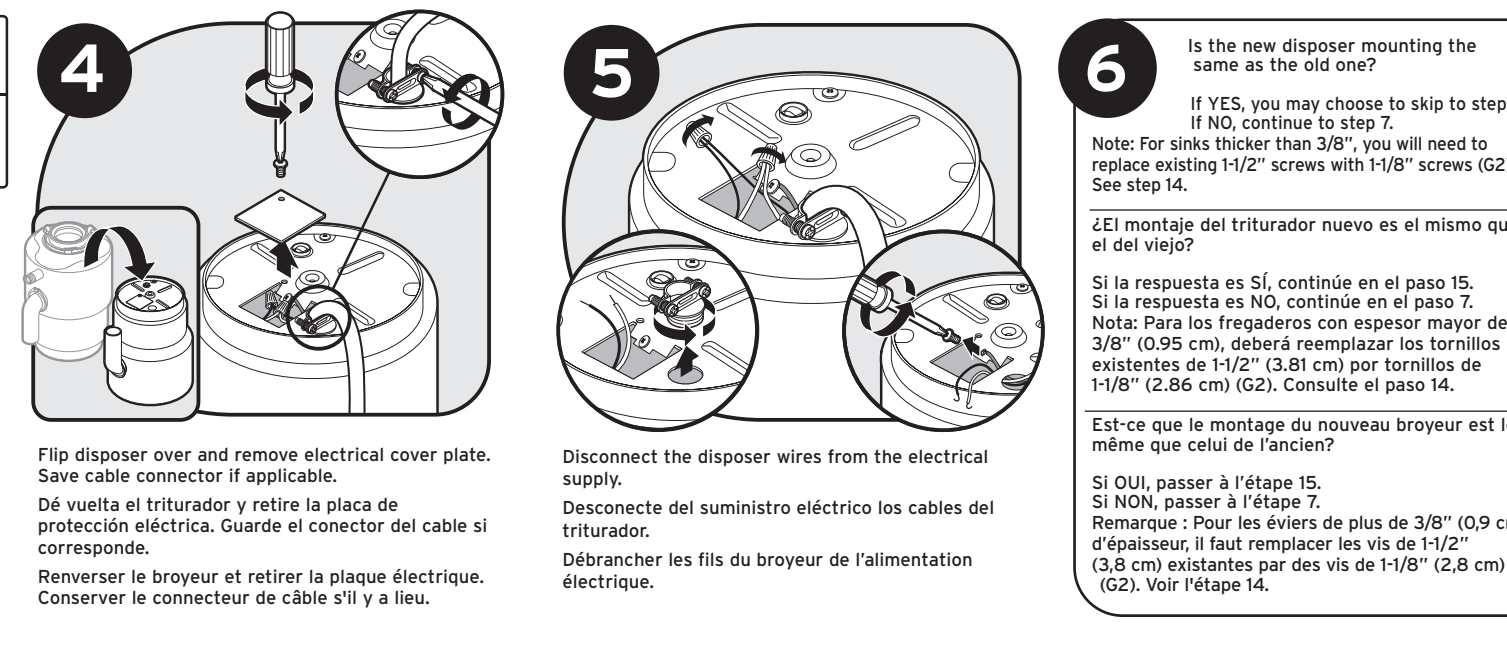
NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Risk of long/short term water leakage if all three mounting tabs are not properly engaged on all slide-up ramps and locked in place past the ridges.

Daño a la propiedad: Riesgo de filtración de agua a corto/largo plazo si las tres lengüetas de montaje no están correctamente acopladas a todas las rampas deslizantes y aseguradas en el lugar por los bordes.

Dommages matériels : Risque de fuite à court terme ou à long terme si les trois languettes de montage ne sont pas correctement enclenchées dans les rampes de glissement vers le haut et verrouillées en position en amont des arêtes.

Connect disposer to electrical supply/Conecte el triturador al suministro eléctrico/Raccorder le broyeur à l'alimentation électrique



Turn disposer over and remove electrical cover plate. Pull out wires.

Dé vultea el triturador y retire la placa protectora eléctrica. Saque los cables.

Reverser le broyeur et enlever la plaque électrique. Extraire les fils électriques.

NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Do not remove or displace motor compartment insulation shield.

Daño a la propiedad: No retire o desplace la protección aislante del compartimento del motor.

Dommages matériels : Ne pas enlever ni déplacer l'écran d'isolation du compartiment moteur.

Turn disposer over and remove electrical cover plate. Pull out wires.

Dé vultea el triturador y retire la placa protectora eléctrica. Saque los cables.

Reverser le broyeur et enlever la plaque électrique. Extraire les fils électriques.

NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Do not remove or displace motor compartment insulation shield.

Daño a la propiedad: No retire o desplace la protección aislante del compartimento del motor.

Dommages matériels : Ne pas enlever ni déplacer l'écran d'isolation du compartiment moteur.

Turn disposer over and remove electrical cover plate. Pull out wires.

Dé vultea el triturador y retire la placa protectora eléctrica. Saque los cables.

Reverser le broyeur et enlever la plaque électrique. Extraire les fils électriques.

NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Do not remove or displace motor compartment insulation shield.

Daño a la propiedad: No retire o desplace la protección aislante del compartimento del motor.

Dommages matériels : Ne pas enlever ni déplacer l'écran d'isolation du compartiment moteur.

Turn disposer over and remove electrical cover plate. Pull out wires.

Dé vultea el triturador y retire la placa protectora eléctrica. Saque los cables.

Reverser le broyeur et enlever la plaque électrique. Extraire les fils électriques.

NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Do not remove or displace motor compartment insulation shield.

Daño a la propiedad: No retire o desplace la protección aislante del compartimento del motor.

Dommages matériels : Ne pas enlever ni déplacer l'écran d'isolation du compartiment moteur.

Turn disposer over and remove electrical cover plate. Pull out wires.

Dé vultea el triturador y retire la placa protectora eléctrica. Saque los cables.

Reverser le broyeur et enlever la plaque électrique. Extraire les fils électriques.

NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Do not remove or displace motor compartment insulation shield.

Daño a la propiedad: No retire o desplace la protección aislante del compartimento del motor.

Dommages matériels : Ne pas enlever ni déplacer l'écran d'isolation du compartiment moteur.

Turn disposer over and remove electrical cover plate. Pull out wires.

Dé vultea el triturador y retire la placa protectora eléctrica. Saque los cables.

Reverser le broyeur et enlever la plaque électrique. Extraire les fils électriques.

NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Do not remove or displace motor compartment insulation shield.

Daño a la propiedad: No retire o desplace la protección aislante del compartimento del motor.

Dommages matériels : Ne pas enlever ni déplacer l'écran d'isolation du compartiment moteur.

Turn disposer over and remove electrical cover plate. Pull out wires.

Dé vultea el triturador y retire la placa protectora eléctrica. Saque los cables.

Reverser le broyeur et enlever la plaque électrique. Extraire les fils électriques.

NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Do not remove or displace motor compartment insulation shield.

Daño a la propiedad: No retire o desplace la protección aislante del compartimento del motor.

Dommages matériels : Ne pas enlever ni déplacer l'écran d'isolation du compartiment moteur.

Turn disposer over and remove electrical cover plate. Pull out wires.

Dé vultea el triturador y retire la placa protectora eléctrica. Saque los cables.

Reverser le broyeur et enlever la plaque électrique. Extraire les fils électriques.

NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Do not remove or displace motor compartment insulation shield.

Daño a la propiedad: No retire o desplace la protección aislante del compartimento del motor.

Dommages matériels : Ne pas enlever ni déplacer l'écran d'isolation du compartiment moteur.

Turn disposer over and remove electrical cover plate. Pull out wires.

Dé vultea el triturador y retire la placa protectora eléctrica. Saque los cables.

Reverser le broyeur et enlever la plaque électrique. Extraire les fils électriques.

NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Do not remove or displace motor compartment insulation shield.

Daño a la propiedad: No retire o desplace la protección aislante del compartimento del motor.

Dommages matériels : Ne pas enlever ni déplacer l'écran d'isolation du compartiment moteur.

Turn disposer over and remove electrical cover plate. Pull out wires.

Dé vultea el triturador y retire la placa protectora eléctrica. Saque los cables.

Reverser le broyeur et enlever la plaque électrique. Extraire les fils électriques.

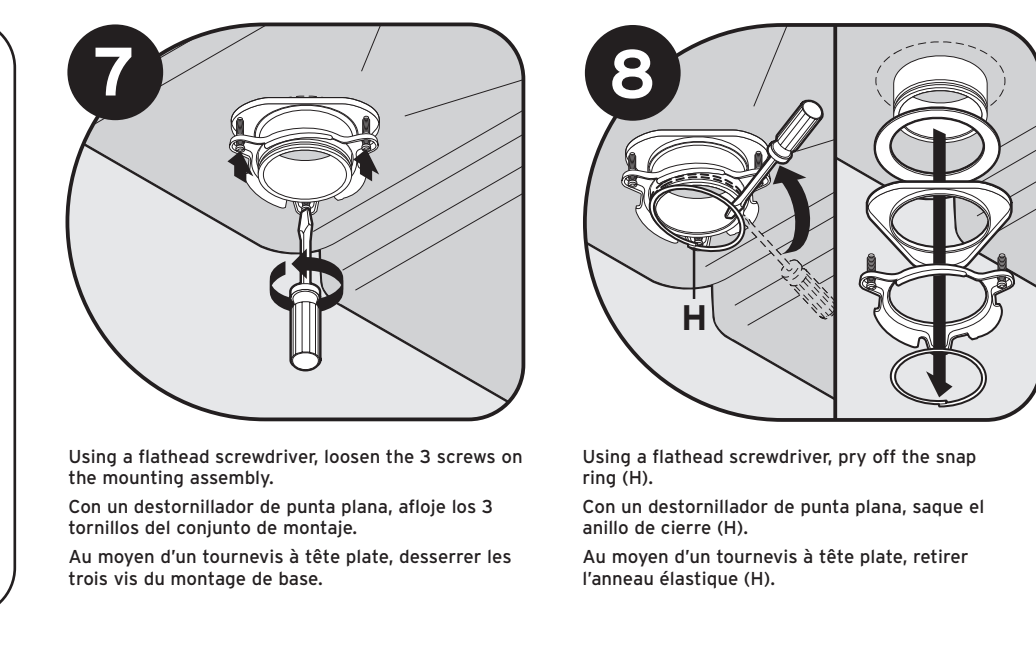
NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Do not remove or displace motor compartment insulation shield.

Daño a la propiedad: No retire o desplace la protección aislante del compartimento del motor.

Dommages matériels : Ne pas enlever ni déplacer l'écran d'isolation du compartiment moteur.

Connect disposer to electrical supply/Conecte el triturador al suministro eléctrico/Raccorder le broyeur à l'alimentation électrique



Turn disposer over and remove electrical cover plate. Pull out wires.

Dé vultea el triturador y retire la placa protectora eléctrica. Saque los cables.

Reverser le broyeur et enlever la plaque électrique. Extraire les fils électriques.

NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Do not remove or displace motor compartment insulation shield.

Daño a la propiedad: No retire o desplace la protección aislante del compartimento del motor.

Dommages matériels : Ne pas enlever ni déplacer l'écran d'isolation du compartiment moteur.

Turn disposer over and remove electrical cover plate. Pull out wires.

Dé vultea el triturador y retire la placa protectora eléctrica. Saque los cables.

Reverser le broyeur et enlever la plaque électrique. Extraire les fils électriques.

NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Do not remove or displace motor compartment insulation shield.

Daño a la propiedad: No retire o desplace la protección aislante del compartimento del motor.

Dommages matériels : Ne pas enlever ni déplacer l'écran d'isolation du compartiment moteur.

Turn disposer over and remove electrical cover plate. Pull out wires.

Dé vultea el triturador y retire la placa protectora eléctrica. Saque los cables.

Reverser le broyeur et enlever la plaque électrique. Extraire les fils électriques.

NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Do not remove or displace motor compartment insulation shield.

Daño a la propiedad: No retire o desplace la protección aislante del compartimento del motor.

Dommages matériels : Ne pas enlever ni déplacer l'écran d'isolation du compartiment moteur.

Turn disposer over and remove electrical cover plate. Pull out wires.

Dé vultea el triturador y retire la placa protectora eléctrica. Saque los cables.

Reverser le broyeur et enlever la plaque électrique. Extraire les fils électriques.

NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Do not remove or displace motor compartment insulation shield.

Daño a la propiedad: No retire o desplace la protección aislante del compartimento del motor.

Dommages matériels : Ne pas enlever ni déplacer l'écran d'isolation du compartiment moteur.

Turn disposer over and remove electrical cover plate. Pull out wires.

Dé vultea el triturador y retire la placa protectora eléctrica. Saque los cables.

Reverser le broyeur et enlever la plaque électrique. Extraire les fils électriques.

NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Do not remove or displace motor compartment insulation shield.

Daño a la propiedad: No retire o desplace la protección aislante del compartimento del motor.

Dommages matériels : Ne pas enlever ni déplacer l'écran d'isolation du compartiment moteur.

Turn disposer over and remove electrical cover plate. Pull out wires.

Dé vultea el triturador y retire la placa protectora eléctrica. Saque los cables.

Reverser le broyeur et enlever la plaque électrique. Extraire les fils électriques.

NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Do not remove or displace motor compartment insulation shield.

Daño a la propiedad: No retire o desplace la protección aislante del compartimento del motor.

Dommages matériels : Ne pas enlever ni déplacer l'écran d'isolation du compartiment moteur.

Turn disposer over and remove electrical cover plate. Pull out wires.

Dé vultea el triturador y retire la placa protectora eléctrica. Saque los cables.

Reverser le broyeur et enlever la plaque électrique. Extraire les fils électriques.

NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Do not remove or displace motor compartment insulation shield.

Daño a la propiedad: No retire o desplace la protección aislante del compartimento del motor.

Dommages matériels : Ne pas enlever ni déplacer l'écran d'isolation du compartiment moteur.

Turn disposer over and remove electrical cover plate. Pull out wires.

Dé vultea el triturador y retire la placa protectora eléctrica. Saque los cables.

Reverser le broyeur et enlever la plaque électrique. Extraire les fils électriques.

NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Do not remove or displace motor compartment insulation shield.

Daño a la propiedad: No retire o desplace la protección aislante del compartimento del motor.

Dommages matériels : Ne pas enlever ni déplacer l'écran d'isolation du compartiment moteur.

Turn disposer over and remove electrical cover plate. Pull out wires.

Dé vultea el triturador y retire la placa protectora eléctrica. Saque los cables.

Reverser le broyeur et enlever la plaque électrique. Extraire les fils électriques.

NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Do not remove or displace motor compartment insulation shield.

Daño a la propiedad: No retire o desplace la protección aislante del compartimento del motor.

Dommages matériels : Ne pas enlever ni déplacer l'écran d'isolation du compartiment moteur.

Turn disposer over and remove electrical cover plate. Pull out wires.

Dé vultea el triturador y retire la placa protectora eléctrica. Saque los cables.

Reverser le broyeur et enlever la plaque électrique. Extraire les fils électriques.

NOTICE/AVISO/AVIS

Property Damage: Do not remove or displace motor compartment insulation shield.

Daño a la propiedad: No retire o desplace la protección aislante del compartimento del motor.

Dommages matériels : Ne pas enlever ni déplacer l'écran d'isolation du compartiment moteur.

ENGLISH

INSTRUCTIONS PERTAINING TO RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, INJURY TO PERSONS OR DAMAGE TO PROPERTY

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

Personal Injury: Do not position your head or body under disposer; unit could fall during removal or installation.

GROUNDING INSTRUCTIONS

For all grounded, cord-connected disposers: This disposer must be grounded to reduce the risk of electric shock in the event of a malfunction or breakdown. Grounding provides a path of least resistance for electrical current. If your disposer did not include a factory installed power cord, use a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. (InsinkErat® power cord is a factory CRD-0 recommended.) The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

For permanently connected disposers: This disposer must be connected to a grounded, metal, permanent wiring system; or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the disposer.

NOTICE

- Do not use plumber's putty on any other disposer connection other than sink flange. Do not use thread sealants or pipe dope. These may harm disposer and cause property damage.
- Do not operate disposer without Anti-Vibration Tailpipe Mount™ as water leaks may result.
- Failure to use the spring load hose clamp provided voids the warranty.
- To properly drain and prevent standing water in the disposer when utilizing a straight pipe discharge tube, the tube connection opposite the disposer outlet must be lower, not higher, than the disposer outlet.

WARNING

When using electric appliances, basic precautions are always to be followed, including:

- Read all instructions before using the appliance.
- Reduce the risk of injury, close supervision is required when an appliance is used near children.
- Do not put fingers or hands into a waste disposer.
- Turn the power switch to the off position before attempting to clear a jam, removing an object from the disposer or pressing reset button.
- When attempting to loosen a jam in a waste disposer, use the self-service wrenchette.
- When attempting to remove objects from a waste disposer, use long-handled tongs or pliers.
- Do not put the following into a disposer: clam or oyster shells, caustic drain cleaners or similar products, glass, china, or plastic, metal (such as bottle caps, steel shot, tin cans, or utensils), hot grease or other hot liquids.
- When not operating a disposer, leave the stopper in place to reduce the risk of objects falling into the disposer.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

OPERATING INSTRUCTIONS

- Remove stopper from sink opening and run cold water.
- Turn on disposer.
- Slowly insert food waste into disposer. WARNING! Position stopper to minimize possible ejection of material while grinding. After grinding is complete, turn disposer off and run water for a few seconds to flush drain line.

DO NOT:

- Put hot or cold water and then turn on the disposer. Continue running cold water for several seconds after grinding is completed to flush the drain line.
- Grind hard materials such as small bones, fruit pits, and ice. A scouring action is created by the particles inside the grind chamber.
- Grind peelings from citrus fruits to freshen up drain smells.
- Use a disposer cleaner, degreaser, or deodorizer as necessary to relieve objectionable odors caused by grease buildup.

NOTICE

Failure to flush the disposer properly may result in damage to the disposer and/or property damage.

USER MAINTENANCE INSTRUCTIONS

CLEANING DISPOSER Over time, food particles may accumulate in the grind chamber and baffle. An odor from the disposer is usually a sign of food buildup. To clean the disposer, use the following instructions: 1. Place stopper in sink opening and fill sink halfway with warm water. 2. Mix 1/4 cup baking soda with water. Turn disposer on and remove stopper from sink at same time to wash away loose particles. 3. Remove Quiet Collar® Sink Baffle and clean by hand or in dishwasher. Do not operate disposer without Quiet Collar® Sink Baffle in place.

RELEASING DISPOSER JAM

If motor stops while disposer is operating, disposer may be jammed. To release jam: 1. Turn off disposer and wait 1 minute. 2. Insert one end of self-service Jam-Buster™ Wrench into center hole on bottom of disposer (see Figure A). Work Jam-Buster™ Wrench back and forth until it turns one full revolution. Remove Jam-Buster™ Wrench. 3. Reach into disposer with tongs and remove objects. Allow disposer motor to cool for 3 - 5 minutes, then lightly push red reset button on disposer bottom (see Figure B). (If motor remains inoperative, check service part for tripped circuit breakers or blown fuses.)



IN-HOME FULL-SERVICE LIMITED WARRANTY EVOLUTION PRESTIGE™ - 10 YEARS EVOLUTION SPACESAVER XP™, EVOLUTION ESTEEM PLUS™ - 9 YEARS EVOLUTION SPACESAVER™ - 8 YEARS

This limited warranty is provided by InsinkErat®, a business unit of Emerson Electric Co. ("InsinkErat®" or "Manufacturer" or "we" or "our" or "us") to the original consumer owner of the InsinkErat® product with which this limited warranty is provided (the "InsinkErat® Product"), and any subsequent owner of the residence in which the Product was originally installed ("Customer" or "you" or "your").

InsinkErat® warrants to Customer that your InsinkErat® Product will be free from defects in materials and workmanship, subject to the exclusions described below, for the warranty period, commencing on the later of: (a) the date your InsinkErat® Product is originally installed, (b) the date of purchase, or (c) the date of manufacture as identified by your InsinkErat® Product's serial number. You will be required to show written documentation supporting either (a) or (b). If you are unable to provide documentation supporting either (a) or (b), the Warranty Period commencement date will be determined by Manufacturer. In its sole and absolute discretion, based upon your InsinkErat® Product serial number.

What Is Covered This limited warranty covers defects in materials or workmanship, subject to the exclusions described below. InsinkErat® Products used by a Customer are for residential use only, and includes all replacement parts and labor costs. YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE INSINKERAT® PRODUCT, PROVIDED THAT IF WE DETERMINE IN OUR SOLE DISCRETION THAT NEITHER REMEDY IS PRACTICABLE, WE MAY PROVIDE YOU A REFUND OF YOUR PURCHASE PRICE OR A CREDIT TOWARDS ANOTHER INSINKERAT® PRODUCT.

What Is Not Covered This limited warranty does not extend to and expressly excludes: • Losses or damages or the inability to operate your InsinkErat® Product resulting from conditions beyond the Manufacturer's control including, without limitation, accident, alteration, misuse, abuse, neglect, negligence (other than Manufacturer's), failure to install, maintain, assemble, or mount the InsinkErat® Product in accordance with Manufacturer's instructions or local electrical and plumbing codes; • Wear and tear expected to occur during the normal course of use, including without limitation, cosmetic rust, scratches, dents or comparable and reasonably expected losses or damages.

In addition to the above exclusions, this limited warranty does not apply to InsinkErat® Products installed in a commercial or industrial application.

No Other Express Warranty Applies This limited warranty is the sole and exclusive warranty provided to the Customer identified above. No other express warranty, written or verbal, applies. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this limited warranty or make any other warranty on behalf of Manufacturer. The terms of this limited warranty shall not be modified by the Manufacturer, the original owner, or their respective successors or assigns.

What We Will do to Correct Problems InsinkErat® Product does not operate in accordance with the documentation provided to you, or you have questions concerning your InsinkErat® Product or how to determine when an issue is needed, please call the toll free InsinkErat® AnswerLine® at 1 (800) 558-5700, or visit our website at www.insinkerator.com. You may also notify us at: InsinkErat® Service Center, 4700 21st Street, Racine, Wisconsin 53406 USA.

Food waste is roughly 80% water. By using your disposal regularly, you can help divert food waste from landfills and reduce greenhouse gas emissions. Make your disposal a family affair by using your disposal. After all, the smallest changes can make the biggest impact.

For U.S. www.insinkerator.com/green For Canada www.insinkerator.ca

InsinkErat® may make improvements and/or changes in the specifications at any time, in its sole discretion, without notice or obligation and further reserves the right to change or discontinue models.

The mounting collar configuration is a trademark of Emerson Electric Co.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES SOBRE RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO, LESIONES PERSONALES O DAÑO A LA PROPIEDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA SU SEGURIDAD

PRECAUCIÓN

Lesiones personales: No coloque la cabeza ni el cuerpo debajo del triturador, ya que la unidad podría caerse mientras lo retira o instala.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Instrucciones para todos los trituradores con conexión a tierra conectados por cable: El triturador debe estar conectado a tierra a fines de reducir el riesgo de descarga eléctrica en caso de mal funcionamiento o avería. La conexión a tierra proporciona una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Si su triturador no incluye un cable de alimentación instalado de fábrica, use un cable que tenga un conductor de conexión a tierra y un enchufe de conexión a tierra. (Se recomienda el accesorio de cable de alimentación InsinkErat® CRD-00). El enchufe debe estar conectado a un tomacorriente que esté instalado correctamente y con conexión a tierra de acuerdo con todos los reglamentos y códigos locales.

Instrucciones para los trituradores de desperdicios de comida con conexión permanente: El triturador debe estar conectado a un sistema de cableado permanente de tierra y con conexión a tierra, o bien el conductor de conexión a tierra del equipo debe funcionar junto con los conductores de circuito y estar conectado al cable o terminal con conexión a tierra del equipo del triturador.

AVISO

- No utilice masilla de plomería ni ninguna otra conexión del triturador que no sea la brida del fregadero. No utilice sellador de rosca ni grasa para rosca de cañerías. Estos productos pueden dañar el triturador y ocasionar daños a la propiedad.
- No opere el triturador sin el Anti-Vibración Tailpipe Mount™, ya que puede haber fugas de agua.
- La garantía pierde validez si no usa la abrazadera de la manguera accionada por resaca que se incluye.
- Para lograr un drenaje adecuado y evitar la acumulación de agua en el triturador cuando se usa un tubo de descarga recto, la conexión del tubo debe ir hacia abajo a la salida del triturador, debe estar más bajo, y no más arriba, que la salida del triturador.

ADVERTENCIA

Al usar artefactos electrodomésticos, siempre se deben tomar precauciones básicas, las que incluyen:

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Para reducir el riesgo de lesiones, se requiere estrecha supervisión cuando se usa un artefacto cerca de niños.
- No ponga los dedos ni las manos dentro de un triturador de desperdicios.
- Coloque el interruptor de encendido en la posición de apagado antes de tratar de eliminar un atasco, retirar un objeto del triturador de desperdicios o presionar el botón de reposición.
- Para eliminar obstrucciones de un triturador de desperdicios, utilice la llave para autoservicio.
- Al tratar de extraer objetos de un triturador de desperdicios use tenazas o pinzas de mango largo.
- No coloque los siguientes elementos dentro de un triturador: conchas de almejas u ostrías, limpiadores de drenaje, cáusticos o productos similares, vidrio, loza o plástico, metales (como tapas de botellas, granalla de acero, latas o utensilios), grasa caliente u otros líquidos calientes.
- Cuando el triturador no esté en funcionamiento, deje la tapón del drenaje en su lugar para reducir el riesgo de que algún objeto caiga en el triturador.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE OPERACION

- Retire el tapón del fregadero y haga correr agua fría.
- Encienda el triturador.
- Introduzca lentamente los desperdicios de comida dentro del triturador. ¡ADVERTENCIA! Coloque el tapón para disminuir la posibilidad de que los materiales salgan despedidos durante la trituración.
- Luego de que la trituración esté completa, apague el triturador y deje correr el agua durante unos segundos para enjuagar la línea de drenaje.

LO QUE DEBE HACER

- Primero haga correr el agua fría y luego encienda el triturador. Después de que termine la trituración, deje correr el agua durante varios segundos para enjuagar la línea de drenaje.
- Triture materiales duros como huesos pequeños, carozos de frutas y hielos. Las partículas crean una acción de restregado en el interior de la cámara de trituración.
- Triture cáscaras de frutas críticas para refrescar el olor del drenaje.
- Utilice un limpiador, desengrasante o desodorante para trituradores cuando sea necesario a fin de eliminar malos olores causados por la acumulación de grasa.

AVISO

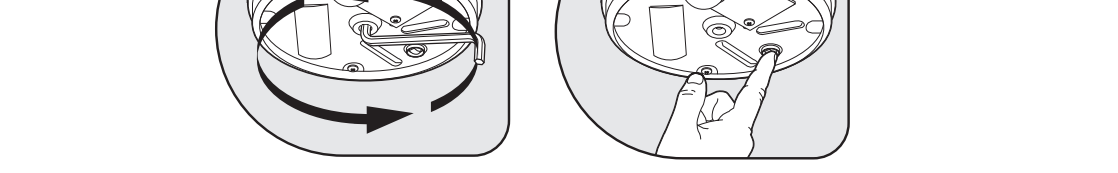
Si no enjuaga el triturador de la manera adecuada puede provocar daños al triturador o a la propiedad.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PARA EL USUARIO

LIMPIEZA DEL TRITURADOR Al momento, puede acumularse partículas de comida en la cámara de trituración y el deflector. Los malos olores provenientes del triturador pueden ser causados por la acumulación de comida. Para limpiar el triturador: 1. Coloque el tapón en la abertura del fregadero y llénelo con agua tibia hasta la mitad. 2. Mezcle 1/4 de taza de bicarbonato de sodio con agua. Encienda el triturador y retire el tapón del fregadero al mismo tiempo para eliminar las partículas sueltas. 3. Retire el deflector del fregadero Quiet Collar® y límpielo a mano o en el lavaplatos. No opere el triturador sin el deflector del fregadero Quiet Collar® en su lugar.

COMO LIBERAR LAS OBSTRUCCIONES DEL TRITURADOR Si el motor se detiene al intentar el funcionamiento del triturador, puede ser debido a una obstrucción. Para liberar las obstrucciones:

- Apague el triturador y cierre la llave de agua.
- Inserte un extremo de la llave incorporada Jam-Buster™ en el orificio central, en el fondo del triturador (ver Figura A). Mueva la llave Jam-Buster™ hacia adelante y hacia atrás hasta que gire una vuelta completa. Quite la llave Jam-Buster™.
- Introduzca una tenaza dentro del triturador y retire el objeto u objeto del motor durante 3 a 5 minutos y luego oprima suavemente el botón de reposición rojo ubicado en la parte inferior del triturador (ver Figura B). (Si el motor sigue sin funcionar, revise el panel de servicio para ver si hay interruptores de circuito activados o fusibles quemados.)



GARANTÍA LIMITADA DE SERVICIO COMPLETO EN EL HOGAR EVOLUTION PRESTIGE™ - 10 AÑOS, EVOLUTION SPACESAVER XP™, EVOLUTION ESTEEM PLUS™ - 9 AÑOS EVOLUTION SPACESAVER™ - 8 AÑOS

InsinkErat®, una unidad comercial de Emerson Electric Co. ("InsinkErat®" o "Fabricante" o "nosotros" o "nuestro" o "nos") otorga esta garantía limitada al usuario propietario original del producto de InsinkErat® por el cual se extiende esta garantía limitada ("Producto de InsinkErat®" o "a cualquier otro propietario posterior del lugar donde se instaló originalmente el Producto" ("Cliente", "usted" o "su").

InsinkErat® garantiza al Cliente que su Producto InsinkErat® no tendrá defectos en el material ni la mano de obra, sujetos a las exclusiones descritas a continuación, durante el período de garantía, que comienza luego de: (a) la fecha en la que se instaló originalmente el Producto InsinkErat®, o (b) la fecha de compra o (c) la fecha de fabricación indicada por el número de serie de su Producto InsinkErat®. Deberá presentar la documentación escrita correspondiente para justificar (a) o (b). En caso de que no pueda presentar la documentación para justificar (a) o (b), la fecha de inicio del Período de Garantía quedará a consideración del Fabricante, bajo su único y absoluto criterio, basado en el número de serie del Producto InsinkErat®.

Cobertura Esta garantía limitada cubre defectos en los materiales y en la mano de obra, sujetos a las excepciones detalladas a continuación, en productos de InsinkErat® utilizados por un Cliente usuario solo para uso doméstico, e incluye el costo de todos los repuestos y servicios de mano de obra. SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DEL PRODUCTO INSINKERAT®, EN EL ENTENDIDO DE QUE SI A NUESTRO JUICIO NUESTRO RECURSO ES PRACTICO, LE PODREMOS REEMBOLSAR EL PRECIO DE SU COMPRA O APLICARLO COMO CRÉDITO PARA LA COMPRA DE OTRO PRODUCTO INSINKERAT®.

Qué no cubre la cobertura Esta garantía limitada no cubre y excluye de manera expresa lo siguiente: • Pérdidas o daños, o la imposibilidad de operar su producto InsinkErat® debido a condiciones que escapan al control del Fabricante, las que incluyen, de forma no exhaustiva, accidentes, modificaciones, uso incorrecto, abuso, descuido, negligencia (que no sea responsabilidad del Fabricante), fallas en la instalación, mantenimiento, o montaje del producto de InsinkErat®, según lo indican las instrucciones del Fabricante o los códigos locales eléctricos y de plomería. • El deterioro previsto bajo condiciones normales de uso incluye, de forma no exhaustiva, óxido superficial, rayones, abolladuras o pérdidas y daños comparables o razonablemente previos.

Además de las excepciones anteriores, esta garantía limitada no se aplica a productos de InsinkErat® instalados con fines comerciales o industriales. No se aplica ninguna otra garantía expresa.

Esta es la única y exclusiva garantía limitada que se le brinda al Cliente descrito anteriormente. No se aplica ninguna otra garantía expresa, oral o escrita. No se autoriza a ningún empleado, agente, distribuidor o tercero a modificar esta garantía limitada o a elaborar alguna otra garantía en nombre del Fabricante. Ninguna persona podrá modificar los términos de esta garantía limitada independientemente de si se trata del Fabricante, el propietario original o sus representantes o beneficiarios.

Solución de problemas Si su producto de InsinkErat® no funciona según la documentación brindada, o si tiene preguntas sobre su producto de InsinkErat® o desea saber si necesita servicio, llame a la línea de ayuda gratuita AnswerLine® de InsinkErat® al 1 (800) 558-5700, o visite nuestro sitio web www.insinkerator.com. También puede comunicarse con el Servicio al Cliente de InsinkErat® al 4700 21st Street, Racine, Wisconsin 53406 USA.

Los desperdicios de comida son aproximadamente un 80% de agua. Si utiliza su triturador con frecuencia, ayuda a desviar los desperdicios de comida de los vertederos (basureros) y a reducir las emisiones de gases de efecto invernadero. Haga que la sostenibilidad sea un asunto familiar mediante el uso del triturador. Después de todo, hasta el cambio más pequeño puede provocar el efecto más grande.

Para EEUU www.insinkerator.com/green Para Canadá www.insinkerator.ca

InsinkErat® podrá hacer mejoras y/o cambios en las especificaciones en cualquier momento, a su discreción exclusiva, sin aviso ni obligación, y se reserve adicionalmente el derecho a cambiar o discontinuar los modelos.

La configuración del collarín de montaje es una marca registrada de Emerson Electric Co.

FRANÇAIS

IDIRECTIVES RELATIVES AUX RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE, DE BLESSURES ET DE DOMMAGES MATÉRIELS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

MISE EN GARDE

Blessures : Ne pas placer la tête ou le corps sous le broyeur de déchets, l'unité pourrait tomber pendant le retrait ou l'installation.

DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE

Pour tous les broyeurs mis à la terre et raccordés à l'aide d'un cordon d'alimentation : Le broyeur doit être mis à la terre pour réduire le risque de choc électrique en cas de défaillance ou de panne. La mise à la terre fournit un espace de moindre résistance au courant électrique. Si votre broyeur ne comprend pas un cordon d'alimentation installé en usine, utilisez un cordon ayant un conducteur et une fiche de mise à la terre. (Le cordon d'alimentation CRD-00 d'InsinkErat® est recommandé.) La fiche doit être branchée sur un conduit qui est correctement installé et mis à la terre conformément à tous les codes et ordonnances locaux.

Pour les broyeurs connectés en permanence : Le broyeur doit être connecté à une installation électrique métallique permanente mise à la terre ou un conducteur de mise à la terre d'équipement doit être lié aux conducteurs du circuit et raccordé à la borne de mise à la terre d'équipement ou au fil de connexion se trouvant sur le broyeur.

AVIS

- Ne pas utiliser du mastic de plomberie sur aucune autre connexion du broyeur que le cointer d'évier. Ne pas utiliser de produit d'étanchéité pour filetage ni de pâte lubrifiante. Ces produits sont nuisibles au broyeur et peuvent causer des dommages.
- Ne pas faire fonctionner le broyeur sans avoir préalablement installé le dispositif Anti-Vibration Tailpipe Mount™ car des fuites d'eau pourraient se produire.
- Le fait de ne pas utiliser le collier de serrage à ressort annule la garantie.
- Pour garantir un bon écoulement et empêcher l'eau de stagner dans le broyeur (lorsqu'une conduite d'évacuation droite est utilisée, s'assurer que raccordement du tube appose à la sortie du broyeur est situé plus bas, pas plus haut, que la sortie du broyeur.

AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions élémentaires doivent toujours être prises, y compris:

- Lire les instructions au complet avant d'utiliser l'appareil.
- Pour réduire les risques de blessure, surveiller étroitement les enfants lorsqu'ils se trouvent à proximité d'un appareil électrique.
- Ne pas mettre les doigts ou la main dans un broyeur de déchets.
- Mettre l'interrupteur à la position d'arrêt avant de tenter de libérer un objet coincé, d'enlever un objet du broyeur ou d'appuyer sur le bouton de réencenchement.
- Pour tenter de dégager un objet coincé dans le broyeur de déchets, utiliser la petite clé d'entretien.
- Pour enlever des objets du broyeur de déchets, utiliser des clés ou des pinces à longs manches.
- Ne pas mettre les produits ou objets suivants dans le broyeur de déchets : coquilles de palourde ou d'huître, nettoyants caustiques pour drain ou produits similaires, verre, porcelaine ou plastique, métal (tel que bouchons de bouteille, morceaux de métal, boîtes de conserve ou ustensiles), graisse chaude ou autres liquides chauds.
- Lorsque le broyeur n'est pas utilisé, laisser le bouchon en place pour éviter toute chute d'objet dans le broyeur.

GARDER CES INSTRUCTIONS

MODE D'EMPLOI

- Enlever le bouchon de l'ouverture de l'évier et faire couler l'eau froide.
- Appuyer l'interrupteur au haut pour démarrer le broyeur.
- Insérer lentement les déchets de cuisine dans le broyeur. AVERTISSEMENT! Placer le bouchon de façon à minimiser l'éjection possible de déchets pendant le broyage.
- Une fois le broyage terminé, éteindre le broyeur et faire couler l'eau dans la conduite du drain pendant quelques secondes pour la rincer.

UTILISATION ADEQUATE

- Quir d'abord l'eau froide, puis mettre le broyeur en marche. Continuer à faire couler l'eau froide pendant plusieurs secondes après la fin du broyage pour rincer le conduit de drainage.
- Eviter des objets durs tels que de petits os, des noix, de fruits et de la glace. Une action de frotement est créée par les particules à l'intérieur de la chambre de broyage.
- Eviter des pelures d'agrumes afin de rafraîchir les odeurs de cuisine.
- Au besoin, utiliser un nettoyant, un dégraissant ou un désodorisant pour éliminer les mauvaises odeurs causées par l'accumulation de graisse dans le broyeur.

AVIS

Un rinçage inadéquat du broyeur peut endommager celui-ci et provoquer des dommages matériels.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR

NETTOYAGE DU BROUYEUR À la longue, des particules d'aliments peuvent s'accumuler dans la cuve de broyage et sur l'écran. Une odeur émanant du broyeur signale habituellement une accumulation d'aliments. Pour nettoyer le broyeur: 1. Verser le bouchon dans l'ouverture de l'évier et remplir ce dernier à moitié avec de l'eau tiède. 2. Verser 125 ml de bicarbonate de soude dans l'eau. Allumer le broyeur et enlever le bouchon de l'évier simultanément afin d'évacuer les particules qui se sont détachées. 3. Enlever l'écran d'évier Quiet Collar® et le nettoyer à la main ou le mettre au lave-vaisselle. Ne pas faire fonctionner le broyeur sans avoir préalablement remis en place l'écran d'évier Quiet Collar®.

DÉBLOCAGE DU BROUYEUR Si le moteur s'arrête pendant que le broyeur fonctionne, il est possible que celui-ci soit bloqué. Pour débloquer le broyeur : 1. Éteindre le broyeur et cesser de faire couler l'eau. 2. Insérer une extrémité de la Clé libre-service Jam-Buster™ dans le trou central au fond du broyeur (reportez-vous à la Figure A). Déplacez la Clé Jam-Buster™ de l'avant vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle tourne un tour complet. Retirez la Clé Jam-Buster™. 3. Au moyen de pinces, dégagez et enlever les débris qui bloquent le broyeur. Laisser le moteur du broyeur refroidir pendant 3 à 5 minutes, puis essayer de faire fonctionner le broyeur à nouveau (voir Figure B). (Si le moteur ne fonctionne toujours pas, vérifier le panneau de service pour y rechercher des disjoncteurs déclenchés ou des fusibles grillés.)



GARANTIE LIMITÉE DE SERVICE COMPLET À DOMICILE EVOLUTION PRESTIGE™ - 10 AÑOS, EVOLUTION SPACESAVER XP™, EVOLUTION ESTEEM PLUS™ - 9 AÑOS, EVOLUTION SPACESAVER™ - 8 AÑOS

Cette garantie limitée est fournie par InsinkErat®, une unité commerciale d'Emerson Electric Co. ("InsinkErat®" ou "Fabricant" ou "nous" ou "notre" ou "notre") au consommateur original propriétaire du produit InsinkErat® avec lequel cette garantie est fournie (le "Produit InsinkErat®" ou "le produit propriétaire subsequent de la résidence dans laquelle le produit a été installé" ("Client", "vous" ou "votre").

InsinkErat® garantit au Client que votre Produit InsinkErat® sera de défauts de matériaux premières et de main d'œuvre, sous réserve des exclusions décrites à l'Exclusion, pendant la période de garantie, à compter de la date la plus récente entre : (a) la date d'installation originale de votre Produit InsinkErat®, (b) la date d'achat ou (c) la date de fabrication identifiée par le numéro de série de votre Produit InsinkErat®. Vous devrez présenter une documentation écrite prouvant (a) ou (b). Si vous ne pouvez pas fournir un document prouvant (a) ou (b), la date de début de la Période de garantie sera déterminée par le Fabricant, à son entière discrétion, selon le numéro de série du Produit InsinkErat®.

Ce qui est couvert Cette garantie limitée couvre les défauts de matériaux ou de main d'œuvre, sous réserve des exclusions décrites ci-dessous, dans les Produits InsinkErat® utilisés par un Client consommateur en vertu d'un usage résidentiel seulement et comprend toutes les pièces de rechange et les frais de main d'œuvre. VOTRE SEUL ET EXCLUSIF REMÈDE EN VERTU DE CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DU PRODUIT INSINKERAT®, EN TANT QUE SI NOUS DÉTERMINONS À NOTRE DISCRETION QUE LE REMPLACEMENT OU LA RÉPARATION N'EST POSSIBLE, NOUS POURRONS VOUS PROPOSER LE REMBOURSEMENT DE VOTRE PRIX D'ACHAT OU UN CRÉDIT POUR L'ACHAT D'UN AUTRE PRODUIT INSINKERAT®.

Ce qui n'est pas couvert Cette garantie limitée ne couvre pas et exclut expressément : • Les pertes ou les dommages ou l'incapacité à utiliser votre Produit InsinkErat® en raison de conditions indépendantes de la volonté du Fabricant, y compris sans en exclure d'autres, les accidents, les altérations, les mauvaises utilisations, les abus, la négligence (autre que celle du Fabricant), le défaut d'installation, de maintenance, d'assemblage ou de montage du Produit InsinkErat® conformément aux directives du Fabricant ou aux codes locaux de plomberie ou d'électricité.

L'usure due à l'usage normal pendant le cours normal de l'utilisation, y compris sans en exclure d'autres, la rouille, corrosion, les égratignures, les bosselures ou les pertes ou dommages similaires et raisonnablement prévus.

En plus des exclusions ci-dessus, cette garantie limitée ne s'applique pas aux Produits InsinkErat® installés dans une application commerciale ou industrielle. Aucune autre garantie n'est autorisée. Cette garantie limitée est la seule et unique garantie fournie au Client identifié ci-dessus. Cette garantie limitée, une fois écrite ou verbale, est écrite. Aucun employé, agent, distributeur ou autre personne n'est autorisée à modifier cette garantie limitée ou à effectuer toute autre garantie au nom du Fabricant. Les conditions de cette garantie limitée ne seront pas modifiées par le Fabricant, le propriétaire original ou leurs successeurs ou ayants droit respectifs.

Le terme dommages, à l'exception de la perte, ne s'applique pas à la perte de profits anticipés, l'interruption commerciale, la perte d'utilisation ou de revenus, le coût du capital ou la perte ou des dommages aux biens ou à l'équipement. Cette garantie limitée ne permet pas l'extension au-delà des dommages indirects ou corrélatifs, par conséquent, la limite ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie limitée vous confère des droits légaux précis et vous pouvez avoir droit à d'autres droits qui peuvent varier d'un État ou d'une province à l'autre.

Environ 80 % des déchets alimentaires sont constitués d'eau. Une utilisation régulière du broyeur peut contribuer à réduire les émissions de gaz à effet de serre et réduire l'impact sur l'environnement. Le broyeur est une solution écologique pour toute la famille. Après tout, même les petits changements peuvent avoir un grand impact.

Pour les Etats-Unis www.insinkerator.com/green Pour le Canada www.insinkerator.ca

InsinkErat® se réserve le droit, à sa seule discrétion, d'apporter en tout temps des améliorations ou des modifications aux spécifications sans préavis ou obligation de sa part, ou de modifier ou de supprimer des modèles.

La configuration du collarin de fixation est une marque de commerce de Emerson Electric Co.